

# Angélica Salvi, Chiara Bersani, Eddie Peake, Inês Cherifi, Inês Condeço, Pauliteiros de Miranda, PRICE, Wimme Saari

01.03.2025

14h30 — 21h00

# fogo fátuo

Arte em Movimento Art in Motion

**PT** Fogo Fátuo é um dia dedicado à arte em movimento. Reunindo artistas e coletivos de diversas geografias, cruza tradições populares com expressões contemporâneas. Apresentado em diferentes locais, dentro e fora da Galeria Municipal do Porto, Fogo Fátuo oferece um programa dinâmico que abarca performances acústicas intimistas e experiências audiovisuais imersivas, mostrando a amplitude e a riqueza das práticas artísticas performativas e sonoras.

**EN** Fogo Fátuo (will-o'-the-wisp) is a day dedicated to art in motion. Bringing together artists and collectives from diverse geographies, it intertwines folk traditions with contemporary expressions. Taking place across different locations in and around Galeria Municipal do Porto, Fogo Fátuo offers a dynamic programme that ranges from intimate acoustic performances to immersive audiovisual experiences, showcasing the breadth and richness of performative and sound based artistic practices.

GMP – Terreiro / Terrace	14h30 – 14h50 / 02:30 – 02:50 pm
GMP – Piso 0 / Floor 0	15h00 – 15h45 / 03:00 – 03:45 pm
GMP – Piso 0 / Floor 0	16h05 – 16h45 / 04:05 – 04:45 pm
GMP – Auditório / Auditorium	17h05 – 17h25 / 05:05 – 05:25 pm
GMP – Auditório / Auditorium	17h25 – 18h05 / 05:25 – 06:05 pm
GMP – Auditório / Auditorium	18h05 – 18h45 / 06:05 – 06:45 pm
GMP – Piso 1 / Floor 1	19h05 – 19h40 / 07:05 – 07:40 pm
GMP – Auditório / Auditorium	20h20 – 20h40 / 07:50 – 08:10 pm
GMP – Auditório / Auditorium	19h50 – 21h00 / 08:20 – 09:00 pm
Passos Manuel	23h59 – 05h00 / 11:59 pm – 05:00 am

<b>Pauliteiros de Miranda</b>
<b>Eddie Peake Organ Harvest</b>
<b>Chiara Bersani Seeking Unicorns</b>
<b>Wimme Saari</b>
<b>Angélica Salvi</b>
<b>PRICE / Try My Tongue (sequences)</b>
<b>Eddie Peake The Pervert</b>
<b>Inês Condeço</b>
<b>Inês Cherifi Something / Can Touch</b>
After party com / with AHMD*

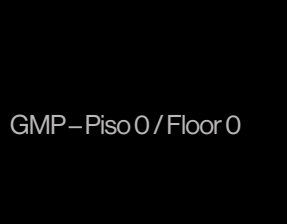
\* Bilhetes vendidos à porta. Tickets sold at the door.

GMP – Terreiro / Terrace 14h30 – 14h50 / 02:30 – 02:50 pm

## Pauliteiros de Miranda

**PT** Os Pauliteiros da cidade de Miranda do Douro contam com cerca de vinte anos de história, dedicados à preservação da tradição mirandesa através da música e dança. Acompanhados pelos sons da gaite-de-foles, caixa e bombo, os seus movimentos são uma dança guerreira que simboliza momentos históricos locais, envolvendo o uso de dois paus, com os quais realizam uma série de passos e movimentos coordenados. Com trajes típicos, energia contagiante, e um rico repertório de "lhaços" – a designação dada às suas melodias, texto e coreografia –, as atuações dos Pauliteiros têm levado a Terras de Miranda, no nordeste de Portugal, a palcos de toda a Europa.

**EN** The Pauliteiros da cidade de Miranda do Douro have been around for twenty years, dedicated to the preservation of the Portuguese Mirandese tradition through music and dance. Accompanied by the sounds of bagpipes, snare and bass drums, their movements are a warrior dance that symbolises local historical moments, involving the use of two sticks with which they perform a series of coordinated steps and movements. With typical costumes, contagious energy and a rich repertoire of "lhaços" – the name given to their melodies, text and choreography – the Pauliteiros' performances have taken the Terras de Miranda, in the north-east of Portugal, to stages all over Europe.



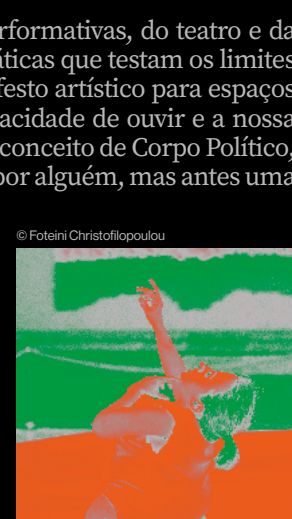
© Daniela Fernandes

GMP – Piso 0 / Floor 0 15h00 – 15h45 / 03:00 – 03:45 pm

## Eddie Peake Organ Harvest

**PT** Eddie Peake é um artista londrino, com trabalho nas áreas da performance, vídeo, fotografia, pintura, escultura, som e instalação. Através de projetos expositivos, aborda temas autobiográficos e auto-identitários, enfatizando frequentemente a relação entre o público e a obra de arte, quem vê e quem é visto. Explora o drama implícito às relações, refletindo sobre o impacto causado pelo desejo, a sexualidade, as construções sociopolíticas e culturais, assim como estados psicológicos como a depressão. *Organ Harvest* é um jogo de futebol entre duas equipas de cinco jogadores e um árbitro. De caráter competitivo, este jogo é, como qualquer outro, divertido e excitante, ou banal e aborrecido. Jogado de forma convencional, não se trata de uma encaenação. Duas simples mudanças tornam este jogo invulgar: o contexto de galeria de arte em que decorre e a nudez dos seus jogadores.

**EN** Eddie Peake is a London artist who works with performance, video, photography, painting, sculpture, sound and installation. Through exhibition projects, he addresses autobiographical and self-identity themes, often emphasising the relationship between the audience and the artwork, the viewer and the viewed. He explores the implicit drama within relationships, reflecting on the impact of desire, sexuality, socio-political and cultural constructions, as well as psychological states such as depression. *Organ Harvest* is a football match between two teams of five players with one referee. Competitive in nature, this game, like any other, fun and exciting, or banal and boring. Played conventionally, it is not "performed". Two simple shifts render the game unusual: one is the context of the art gallery in which it takes place and the other is the fact that all the players are nude.



© Faisal Peak. Photo courtesy of Fozzati Art Trust and The Vinyl Factory

GMP – Piso 0 / Floor 0 16h05 – 16h45 / 04:05 – 04:45 pm

## Chiara Bersani Seeking Unicorns

**PT** Chiara Bersani é autora, coreógrafa e performer italiana, com trabalho nos domínios das artes performativas, do teatro e da dança contemporânea. A sua investigação baseia-se no conceito de "Corpo Político" e na criação de práticas que testam os limites da atenção e da presença. A performance *Seeking Unicorns* é uma versão de *Gentle Unicorn*, o seu manifesto artístico para espaços não teatrais. A paisagem sonora site-specific estimula todos os nossos sentidos. Aumenta a nossa capacidade de ouvir e a nossa visão torna-se mais nítida, descobrindo lugares que precisamos de ser habitados. *O Unicórnio* incorpora o conceito de Corpo Político, fundamental na investigação de Bersani, segundo o qual o corpo já não é testemunho da história vivida por alguém, mas antes uma entidade política que se constrói no encontro/choque com a sociedade.

**EN** Chiara Bersani is an Italian author, choreographer and performer working in the fields of performing arts, theatre and contemporary dance. Her research is based on the concept of the "Political Body" and the creation of practices aimed at testing the limits of attention and presence. The performance *Seeking Unicorns* is a version of *Gentle Unicorn*, her artistic manifesto for non-theatrical venues. The site-specific soundscape stimulates all our senses. It enhances our ability to hear and our vision becomes sharper, discovering places that need to be inhabited. *The Unicorn* embodies the concept of the Political Body, pivotal in Bersani's research, according to which the body no longer testifies to the history lived by someone but to a political entity made so by the meeting/clash with society.



© Fabien Christoffel/Opus

GMP – Auditório / Auditorium 17h05 – 17h25 / 05:05 – 05:25 pm

## Wimme Saari

**PT** Wimme Saari é conhecido como um dos principais embaixadores mundiais do *Jolk*, tradição vocal única e forma de expressão musical praticada pelos povos indígenas Sami do Ártico. Nos seus jolks, aborda a natureza e os seus elementos, animais, lugares e conceitos, sem, na verdade, os mencionar. Quando canta sobre um lobo, não o descreve meramente com palavras. Mergulhando profundamente no espírito interior do animal, Saari torna-se o lobo. A solo, ou em colaboração – onde o artista finlandês combina esta prática vocal com improvisações contemporâneas, techno e sonoridades ambiente –, as suas atuações são viagens sonoras hipnotizantes, simultaneamente reflexivas e inspiradoras.

**EN** Wimme Saari is known as one of the world's foremost ambassadors of *Jolk*, the unique vocal tradition and form of musical expression practiced amongst the indigenous Sami people of the Arctic. Wimme Saari's jolks are about nature and its elements, animals, places, and concepts. But he does not actually jolk about something. When he jolks a wolf, he does not describe the wolf with words. He digs deep into the inner spirit of the wolf and becomes the wolf. Either solo, or in collaboration – where the Finnish artist combines this vocal practice with contemporary improvisation, techno and ambient soundscapes –, his performances are mesmerising sound journeys that are both reflective and inspiring.



© Eeva Piire

GMP – Auditório / Auditorium 17h25 – 18h05 / 05:25 – 06:05 pm

## Angélica Salvi

**PT** A harpista espanhola Angélica Salvi, radicada no Porto desde 2011, dedica-se à improvisação, à música contemporânea e eletroacústica, explorando técnicas de preparação e amplificação da harpa na busca de novos timbres e sonoridades. Salvi convida-nos a mergulhar nos seus referenciais emocionais e espirituais, servindo-se deles como guia de um sonho. Partindo da acrobacia do respirar (inalar, exalar) e da dinâmica das marés, a artista explora o universo da repuição numa invocação cósmica e estruturada do transe, através de um movimento magnético e sincopado. Nesta viagem interior, onírica e intimista, o público é guiado por caminhos sinuosos e tropicais, numa experiência potencialmente xamânica, de sonoridades ambíguas e multifacetadas.

**EN** The Spanish harpist Angélica Salvi, based in Porto since 2011, is dedicated to improvisation, contemporary and electroacoustic music, exploring techniques for preparing and amplifying the harp in search of new timbres and sounds. Salvi invites us to dive into her emotional and spiritual references, using them as a guide for a dream. Starting from the acrobatics of breathing (inhaling, exhaling) and the dynamics of the tides, the artist explores the universe of repitition in a cosmic and structured invocation of trance in a magnetic and syncopated movement. In this inner, dreamlike and intimate journey, the audience is led along winding and tropical paths, in a potentially shamanic experience, through ambiguous and multifaceted sounds.



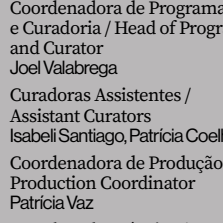
© Inês Barreira

GMP – Auditório / Auditorium 18h05 – 18h45 / 06:05 – 06:45 pm

## PRICE / Try My Tongue (sequences)

Com o músico e compositor / with musician and composer Renato Grieco

**PT** PRICE vive entre o Brasil e a Europa e tem vindo a apresentar o seu trabalho em museus, teatros, espaços site-specific e clubes. O odor desempenha um papel cada vez mais premente na sua prática, desencadeando uma exploração das políticas dos espaços sociais e privados, aprofundando as dinâmicas conflituosas que coexistem nestas categorias socialmente normativas. Os seus projetos cruzam linguagens e tempos, entre performance, intervenção sonora, instalação e escultura. Em *I Try My Tongue (sequences)*, PRICE mede a realidade com melodias musicais, plasticidade tonal e experimentação vocal, afastando o foco da letra. Presta homenagem a quem não cresceu a falar inglês mas que, apesar disso, foi inundado com a língua. Como uma criança que repete a fonética do que não entende, PRICE tenta tornar-se proficiente no vocabulário hegemónico povoado por enigmas que nunca escolheu. A performance será acompanhada pelo italiano Renato Grieco, com a sua Viola di Gamba.



© Gabriela Pochto Paschoa

GMP – Piso 1 / Floor 1 19h05 – 19h40 / 07:05 – 07:40 pm

## Eddie Peake The Pervert

**PT** Eddie Peake é um artista londrino, com trabalho nas áreas da performance, vídeo, fotografia, pintura, escultura, som e instalação. Através de projetos expositivos, aborda temas autobiográficos e auto-identitários, enfatizando frequentemente a relação entre o público e a obra de arte, quem vê e quem é visto. Explora o drama implícito às relações, refletindo sobre o impacto causado pelo desejo, a sexualidade, as construções sociopolíticas e culturais, assim como estados psicológicos como a depressão. *The Pervert* é uma performance construída a partir de padrões coreográficos de dança e som, num convívio a autorreflexão sobre estados como a depressão, a psicose, a obsessão e o desejo. A peça é interpretada por um grupo de bailarinos nus pintados de dourado e um narrador que assume a personagem "Eddie Peake" e estruturada numa narrativa não linear, que se desdobra a partir de uma paisagem sonora remisturada ao vivo próprio artista.

**EN** Eddie Peake is a London artist who works with performance, video, photography, painting, sculpture, sound and installation. Through exhibition projects, he addresses autobiographical and self-identity themes, often emphasising the relationship between the audience and the artwork, the viewer and the viewed. He explores the implicit drama within relationships, reflecting on the impact of desire, sexuality, socio-political and cultural constructions, as well as psychological states such as depression. *The Pervert* is a performance built on choreographic patterns of dance and sound, inviting self-reflection on states such as depression, psychosis, obsession and desire. The piece is performed by a group of gold-painted nude dancers and a narrator playing the character "Eddie Peake", and structured as a non-linear narrative, orchestrated from a soundscape live mixed by Eddie Peake.



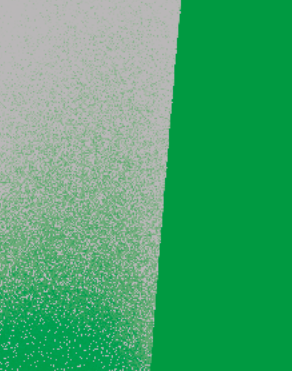
© Sara Nazario

GMP – Auditório / Auditorium 19h50 – 20h20 / 07:50 – 08:20 pm

## Inês Condeço

**PT** Inês Condeço é pianista e compositora. No último ano tem vindo a apresentar-se como artista a solo, explorando sonoridades e ambientes próprios no universo da música eletrónica, experimental e ambiente. No início de 2024 lançou o seu primeiro álbum, *Lacuna*. Através da voz e de sintetizadores, a artista portuguesa explora atmosferas contrastantes que alternam entre o etéreo e o obscuro. Do noise, aos loops, passando às melodias mais etéreas, viajam por ambientes psicadélicos e delicados, numa procura incessante pela simbiose entre voz, corpo e eletrónica.

**EN** Inês Condeço is a pianist and composer. Over the last year she has been performing as a solo artist, exploring her own sounds and atmospheres in her first album, *Lacuna*. Using voice and synthesizers, the Portuguese artist explores contrasting atmospheres that alternate between the ethereal and the obscure. From noise, to loops, to ambient melodies, we travel through psychedelic and delicate environments, in an incessant search for the symbiosis between voice, body and the electronic world.



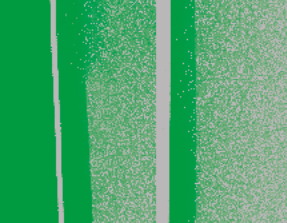
© Vera Marmelo

GMP – Auditório / Auditorium 20h20 – 21h00 / 08:20 – 09:00 pm

## Inês Cherifi Something / Can Touch

**PT** Inês Cherifi é artista e produtora. A sua música oscila entre sons sinfónicos e "kicks" incisivos e radicais, navegando entre a música experimental, a eletrónica, o noise e hyperpop. Em *Say Something / Can Touch*, a artista francesa desenvolve diálogos entre um violino elétrico, vozes sintetizadas, onde as fronteiras entre cada elemento parecem esbater-se. Os sons do violino e das vozes assumem uma qualidade mutante, que parecem ressoar num mundo paralelo. Texturas frágeis, trémulas e instáveis expandem-se para dimensões orquestrais, criando um ambiente imersivo.

**EN** Inês Cherifi is an artist and producer. Her music oscillates between symphonic sounds and incisive, radical kicks, navigating between experimental music, electronica, noise and hyperpop. In *Something / Can Touch*, the french artist unfolds dialogues between an electric violin, voices and synths, where the boundaries between each element seem to blur. The sounds of the violin and the voices take on a mutating quality, as if they were resonating in a parallel world. Fragile, trembling, and unstable textures expand into orchestral dimensions, creating an immersive environment.



© Camille Lencoz

Fogo Fátuo Coza / With Angélica Salvi Chiara Bersani Eddie Peake Inês Condeço Inês Cherifi Pauliteiros de Miranda PRICE Wimme Saari	Projeto Educativo / Learning Programme Pedro Galante Montagem e Apoio à Produção / Installation and Production Support Armando Amorim, Carlos Lopes Assistente de Produção / Production Assistant Clara Saracho Prende de Casa e Relações Públicas / Front of House and Public Relations Rui Braga Assistente de sala / Room Assistant Júlio Ramos Assistente Administrativa / Administrative Assistant Juliana Campos Design gráfico / Graphic design Kárlis Judo	Júlio Laila (Diretor Artístico) Joel Valabrega (Coordenador de Programa) Júlio Ramos (Ass. de Sala GMP) Juliana Campos (Ass. Administrativa GMP) Márcia Seabra (Coord. do Proj. Educativo GMP) Nuno Fichugues (Coord. de Prog. Público/Fonética) Patrícia Coelho (Coordenadora Assistente GMP) Patrícia Vaz (Coord. de Produção GMP) Paulo Coelho (Coord. Técnico GMP) Pedro Galante (Prod. Educativo GMP) Rui Braga (Fronteiras Casa e Relações Públicas GMP) / Sílvia Fernandes (Diretora Executiva) Tiago Dias dos Santos (Coord. de Comunicação GMP) Vitor Rodrigues (Produtor Executivo Público / Fonética) Yoon Teixeira (Ass. de Direção Executiva)	Conselho de Administração / Boards of Directors Cidália Novo Ester Gomes da Silva Secretariado da Administração / Secretary Helder Paço, Liliana Santos DPO Filipa Faria Diretora de Gestão de Pessoas, Organização e Sistemas de Informação / Director of People Management, Organisation and Information Systems Sónia Corqueira Diretor de Serviços Jurídicos e de Contratação / Director of Legal Services and Contracting Sérgio Córdas Diretora Financeira / Financial Director Rute Coelho Diretor de Comunicação e Imagem / Director of Communication and Image Bruno Malveira
--	---	--	---

Coordenadora de Produção / Production Coordinator Patrícia Vaz Coordenador Técnico / Technical Coordinator Paulo Coelho Comunicação / Communication Tiago Dias dos Santos (Coord.) Diana Reis, Hermínia Baptista	Direção de Arte Contemporânea Armando Amorim (Tech. de Instalação GMP) Carlos Lopes (Tech. de Instalação GMP) Clara Saracho (Ass. de Produção GMP) Cátia Almeida (Ass. Administrativa) Diana dos Reis (Comunicação) Diana Gerolamo (Gestora de Proj. Público / Fonética) Hermínia Baptista (Comunicação) Isabel Santiago (Coordenadora Assistente GMP)	Câmara Municipal do Porto Presidente / Mayor Rui Moreira Agora – Cultura e Desporto do Porto, E.M., S.A. Presidente do Conselho de Administração / Chairman of the Board of Directors Catarina Anírio	Apelo / Appeal Apelo à divulgação / Media Support ANTENA 2
--	---	--	---

# Angélica Salvi, Chiara Bersani, Eddie Peake, Inês Cherifi, Inês Condeço, Pauliteiros de Miranda, PRICE, Wimme Saari

Entrada Gratuita / Free Entrance

**GALERIA MUNICIPAL DO PORTO**

www.galeriamunicipaldoporto.pt

Jardins do Palácio de Cristal  
Rua D. Manuel II, Porto

**Porto.**